

Magnus Holmström to Teach Nyckelharpa at Scandia Camp Mendocino 2005

Magnus Holmström will be teaching nyckelharpa at Scandia Camp Mendocino this year. Magnus was awarded the title of Världsmästare on gammalharpa at the 2004 Swedish Nyckelharpa VM competition in Österbybruk. Magnus was born and raised in Umeå, but now lives in Stockholm. Magnus Holmström has been playing nyckelharpa since 1988. He attended the Eric Sahlström Institute the year 2000-2001, and is currently studying nyckelharpa at the Royal Music Academy in Stockholm. He has taught at many workshops, toured extensively in Sweden and abroad, and plays in several groups including *Fomp* and *Bordunverkstan*.

He says about himself:

"The first time I got in touch with the nyckelharpa was in 1988, at a music café in the village Bullmark, where I come from. (Bullmark is located in the northern part of Sweden, 750 km north of Stockholm.) It was a very strange instrument that I had never seen before. The leader of the spelmanslag *Sävardraget* asked me if I wanted to start playing. I went to him every Monday for a whole year and learned the basics of the instrument, and then I joined the spelmanslag. During the year 2000-2001, I studied at the Eric Sahlström Institute. Now, five years later, I'm studying at the Royal College of Music in Stockholm. My teacher there is the famous nyckelharpa player Johan Hedin. Through the years, I have taught at many workshops, and played a lot solo and with different projects and groups. I have toured in the USA (California, 1994), as well as in Denmark, Finland, Norway, France, Uruguay, and Portugal. I play many different nyckelharpas: the traditional chromatic nyckelharpa, Moraharpa, Kontrabasharpa, Tenorharpa, and Altharpa. Some of the groups I play with are Fomp (www.fomp.nu), Bordunverkstan (<http://groups.msn.com/bordunverkstan>), Twärdrag, and Migrantes (Swedish/Uruguay folk music)."

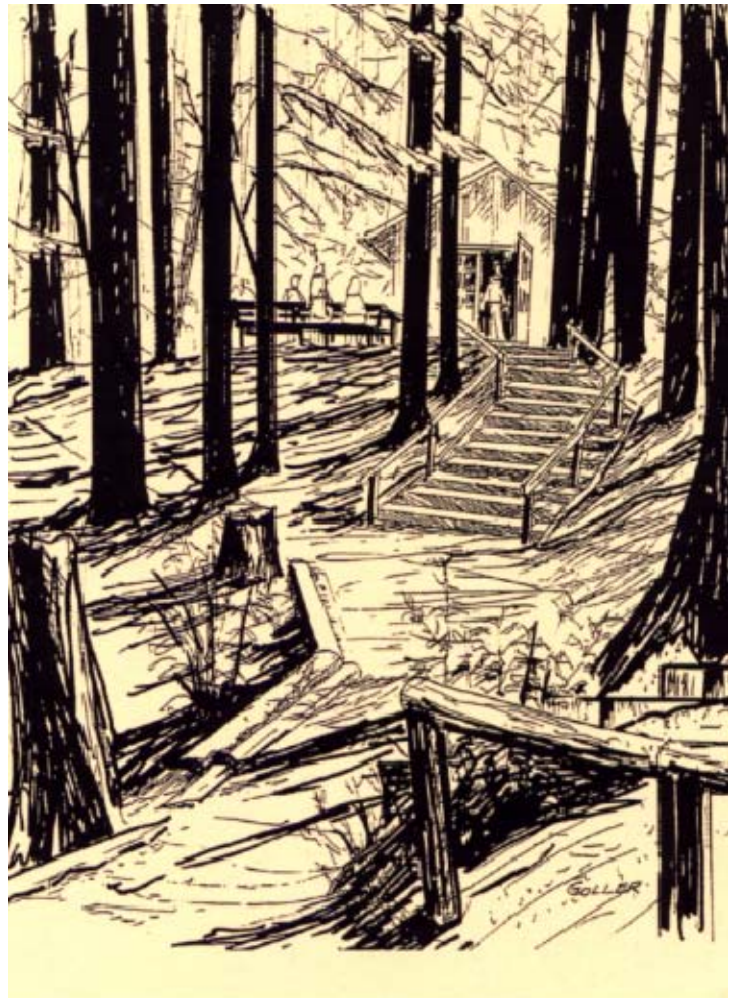
More on Scandia Camp, Mendocino:

The Cooks: Annie Johnston comes from Oregon and is highly recommended and experienced. Jeff O'Conner, who has cooked many years for Scandia Camp in the past, will be in the kitchen again as consultant and baker.

Continued on page 4.

Newsletter Contents:

Scandia Camp Mendocino	1, 4, 11
Bay Area Scandia Festival, Revisited, Henry Sawyer	2
Transcriptions up on the Web	2



Path and stairs from the Dance Hall to the Dining Hall, Mendocino Woodlands.

Illustrations this issue are drawn by Ed Goller. Ed has been involved in drawing and painting for many years.. He drew these sketches last summer at Scandia Camp Mendocino.

South Bay Monthly Dance	3
Anders Nygårds in Los Angeles	3
Guided Tour of Sweden, Tim Rued	3
One Good Turn	5
Teacher Training Course for Norwegian Dance	5
Nordic Fiddles and Feet	6
Nisswa-stämman	7
HFAA Annual Meeting	8
S.F. Norway Day	8
Internet Sites	8
Calendars	9, 10, 11

Scandia Festival from a dancer's point of view:

An interview with Henry Sawyer about his experience at Scandia Festival, which was held February 18-20, 2005, in Petaluma, CA. Dance teachers were Anne-Grete and Rolf Bjørgan and the fiddlers were Marit and Thomas Westling. Two dances were taught: Springleik from Folldal and Elverumspols. Henry's wife Jeanne was the interviewer.

Let's start with the Springleik. How would you compare this Springleik to the Springleik from Vågå?

To me, it's very similar. The patterns are somewhat different. I really like that in the opening pattern, the woman comes behind the man to his left, like Rorospols, without the initial acknowledgement on his right. For me, it's less awkward. Many of the figures involve holding both hands, with the man and woman turning alternately. Also, the turn has a little hop for the women where the Vågå springleik has sort of a dip. The man's step is more similar.

How about the rhythm/svik?

It think it's a bit faster and crisper than the Springleik from Vågå. I'm really looking forward to going to Mendocino this summer so I can refresh my memory and compare the two.

Transcriptions up on the Web!

Hi Folks (this is Sarah Kirton), As some of you know, the San Francisco area recently played host to our annual San Francisco Bay Area Scandia Festival dance and fiddle workshop. This year it featured the dance and music of the Elverums and Folldal area of Norway. Guest fiddlers were Marit Larsen Westling and Thomas Westling. Marit taught Elverumspols and Springleik fr. Folldal. Thomas taught some eastern Dalarna tunes - Boda polskor and an Ore polska.

The Northern California Spelmanslag (NCS) is happy to announce that we have an addition to our website with music transcriptions from these workshops. Our transcribers are Carolyn Hunt, Karen Myers, and myself. In the future, there will be more transcriptions. All the transcriptions from the Scandia Festival weekend are now on NCS's new webpage, at: http://home.ix.netcom.com/~xcriptions/NCS_Xcriptions_Home.html.

Marit and Thomas have not gotten back to me yet about the accuracy of the transcriptions. So there may be changes, but they shouldn't be major. We made the transcriptions using videos of their teaching, as well as the usual audio recordings, and class notes.

Our South Bay fiddle class's (aka "Nordic Footnotes") web page is also new, and is now at: http://home.netcom.com/~sekirton/Nordic_Footnotes_Home.html. Right now it has mostly Medelpad music on it from one of our local fiddlers, Eva Marqvardsen, who's a transplanted Medelpadder. Have fun! -Sarah .

How about the Elverumspols?

It's deceptive. At first it seemed really easy, but there are some tricks to it, especially with the last turn. Once you get that, it's really fun because the music has such a nice feel and it's happy music. Once I figured out that the footwork for that last turn is the same as Hambo, it helped a lot—but of course, the svikt is completely different from Hambo so you can't take the comparison too literally or you get in trouble.

The dance is structured in groups of short tunes. We're supposed to walk around in between them the tunes, but we had a hard time remembering to do that and not just stand there. It's fun to have the short tunes because you get to hear more variety that way.

How about the rhythm/svik?

I learned from the fiddlers that the rhythm is similar to Telespringar (while the Springleik is more like Valdresspringar). I thought that was both interesting and helpful. In Elverumspols, it's sometimes hard to keep that heavy second beat. Maybe the problem is that we do so many other dances with similar figures, but a different emphasis. The rhythm is what makes the turns a bit tricky.

What about the teachers?

I liked both of them a lot. They mostly taught by showing us what to do. They gave us plenty of practice time and made a point of joining the circle and dancing with us. It was wonderful just to watch them dance. She made an appreciative comment about how hard we are working to learn her dances.

Anything else?

I go to workshops and dances for three things that are equally important to me: the dancing, the music and the people. I'd say this one was nicely balanced.

The Northern California Spelmanslag News is published quarterly. The NCS News is also online at: members.aol.com/jglittle/ncs.html

Deadline for next issue: July 20, 2005.

Send articles, and calendar information, and comments to: Marie Kay Hansen, editor NCS News, (209)836-5494, brizal@comcast.net, or 15564 Rancho Ramon Dr., TRACY, CA, 95304-9754

To update Web Page Calendar between issues, send information to: Jim Little, (650)323-2256 321 McKendry, MENLO PARK, CA 94025 james.little@sri.com

Address all other correspondence to:
Northern California Spelmanslag
321 McKendry, MENLO PARK, CA 94025

South Bay Monthly Dance "1st Saturday Dance" now includes a teaching session

May 7th, June 4th, then a summer break.

The teaching session will be just before the dance party, from 7:30-8:15. Everyone is welcome! Come learn or re-view dances for yourself and help others. Let Jeanne know if you have a particular dance you'd like taught/reviewed.

It's also an opportunity for teachers, experienced, and otherwise! Teach a favorite dance that doesn't get done often enough, test out how you want to teach a dance you haven't taught before, or venture into the teaching waters for the first time. Contact: J e a n n e S a w y e r, <jsawyer@SawyerPartnership.com>, or (408)929-5602.

Anders Nygårds in Los Angeles May 13-15, 2005

One important note up front, we are arranging this because Anders is great, but also because our own great Carol Olsen is celebrating 60 in May and wanted a special way to share her passion with others! So: Friday May 13, 8 PM House Concert, \$10 at Chris and Diane Gruber's house. Saturday May 14, 7:30 PM dance featuring Anders, \$12 at Lindberg Hall, corner of Rhoda and Virginia, Culver City. Saturday and Sunday, fiddle workshops, \$30 per day at Chris and Diane Gruber's house.

Out of towners: we can help with accommodations at the homes of local musicians and dancers.

Anders Nygårds is one of the hottest young fiddlers in Sweden—much sought out for his skill in collaborating and improvising. Growing up in Rättvik, Anders has his repertoire from the fiddlers Pers Hans, Per Gudmundsson, and Pål Olle, among others. A full-time musician, Anders works as a freelancer in the professional theater and also with the folk groups Klacklek and Nygårds/Stinnerbom. He recently composed the film score for the film *Masjävlar* (to be "The Dalecarlians" in US release) which won the Swedish equivalent to the Oscars for the best film of the year in 2004. He has three collaborative CD's to his credit. While he has performed and taught in the Midwest, this is Anders' first visit to the West Coast.

Contact: Chris Gruber at <_cpgruber@aol.com_> <mailto:cpgruber@aol.com>, or at (562)884-5763.

Bay Area NCS Musician Offers Guided Tour of Sweden

Tim Rued, who is one of the founders of Scandinavian music and dance in the San Francisco Bay Area, will lead a tour of Sweden this summer. The tour will begin and end in Stockholm and will be from June 22nd – July 6th. There will be only a few prearranged stops -- a midsummer festival, the National Fiddlers Gathering in Kalmar, and the island of Öland. The bulk of the tour will be decided by the participants themselves. Travel will be by passenger van--not a big bus, yeah!--and will include Tim plus five guests. Besides his extensive knowledge of Scandinavian music and dance, Tim is a storehouse of facts of history, geography, art, and the culture of Sweden. He is also fluent in Swedish. This music and dance has been a driving interest for Tim. It led him to Sweden several times--twice for half a year. He has produced video and audio compilations of native musicians, and paper transcriptions of many of those tunes. Tim himself has played for dancers, performed at festivals, competed in contests, led musician gatherings, and built nyckleharpas.

Tim says, "The purpose of the trip is to give the participants an experience covering the spectrum of Swedish folk culture. One's appreciation for the music or the dancing is multiplied when one feels the influences that shaped it. The people we meet with are not only experts in their fields, but have much to share on the periphery of dance and music. We will eat traditional foods, share in traditional handcrafts, and see the environment where the music and dance originated. We will explore traditions of folklore, trace the historical influences on Swedish life,--and have a tremendous amount of fun while we're at it.

I would like to do this every year. I don't have dates for the 2006 trip yet, but I think it will go to Gesunda in Dalarna for the 100th anniversary of the first fiddle contest in Sweden. That trip will most likely go to Hälsingland and Jämtland, too."

Contact: Tim Rued, (209)825-2669, Box 30456, Stockton, CA 95213, <www.folksweden.com>

2nd Annual Cape Cod Hardingfele Retreat,

June 11 – 15, Orleans, MA. Work with guest teacher Anne Hytta on Telemark slåttar with special attention to the traditions of the Løndal family from Tuddal, Telemark. Anne will be familiar to Americans from widely praised teaching engagements at the HFFA Annual Meeting in 2002, and Nordic Fiddles Feet, 2004. \$350 covers instruction, lodging, and meals. Small class size. Sponsored by the Boston Spelmanslag. Contact: Toby Weinberg at (315) 478-1790 or <tobyweinberg@hotmail.com>.

Scandia Camp Mendocino, CA,

June 11 - 18, 2005

Knut & Bodil Odenes

Ivar odnes.

Ewa & Tommy Englund

Bengt Jonsson, Kerstin Palm.

Magnus Holmström

Staffan & Lena Jonsson.

Sarah Kirton.

Norwegian dance and music will be Springleik (and other dances) from Vågå, in Gudbrandsdal, Norway with Knut & Bodil Odenes and with Ivar Odenes on fiddle. Swedish dance, singing, and music of Hälsingland with Ewa & Tommy Englund, Bengt Jonsson, Kerstin Palm, Staffan Jonsson and Lena Jonsson. Magnus Holmström will be teaching nyckelharpa. Singing and Kulning classes with Kerstin and Lena. Sarah Kirton will lead Allspel this year, and play at the evening dance parties.

Scandia Camp Mendocino takes place in the redwood forests about eleven miles inland from the town of Mendocino, California. We will spend our days with dance, music, and culture sessions. In the evenings it's party time. We live in rustic wooden cabins in the forest, eat well, and celebrate with our community. Find the registration form on page 14. Contact: Roo Lester, <DancingRoo@aol.com>, (630)985-7192. Scandia Camp Mendocino, 1320 Harleyford Road,



Woodridge, IL 60517

Scandia Camp Mendocino 2005 Teaching Staff:**From Norway**

Bodil and Knut Odenes have danced Vågå-springleik together for many years and are class-A dancers at the Landskappleik. They are members of Vågå Spel og Dansarlag and have danced and taught springleik, parhalling, and gammaldans throughout the world. Knut studied Norwegian Folk dance at the University in Trondheim focusing on Springleik, the dance traditions of Gudbrandsdalen, and how to teach these dances. He has been a dance judge at Landskappleik and other kappleiks.

Ivar Odenes grew up fiddling and dancing within the tradition of Springleik from Gudbrandsdal, especially Vågå. He has been a member of Vågå Spellemannslag, has played extensively with Leif-Inge Schjølberg, and was a member of the popular band, Nye Ringnesin! He is now a member of the international ensemble Fiolkløveret. He has toured and taught extensively in Norway and abroad, especially in USA. Students and dancers love his clear, enthusiastic teaching and playing.

From Sweden

Ewa and Tommy Englund are favorite dance teachers in the USA and Sweden. They are known for their clarity of presentation and warmth to participants. Born in Hälsingland, residing in Sandviken, Gästrikland, they have both earned their big silver medals for polska dancing, have won the Hälsinge Hambo Contest four times, and they both serve as judges for various dance events.

Bengt Jonsson has been playing fiddle since he was very young. His group, Jonssonlinjen, plays for Polskecircusen, a dance group he organized in his home region of Hälsingland. He has played for the Hälsinge Hambo Contest and uppdansning, and he leads the Bollnäs-bygdens Spelmanslag. He plays/has played for several dance instructors, including Bo Peterzon, the Karlholms, the Englunds and Kalle Strandell. Bengt is the director of Norrlandia camp in Järvsö, Hälsingland. In 2000, he became a Riksspelman on cowhorn.

Kerstin Palm plays for Polskecircusen, Jonssonlinjen, and the dance workshops at Norrlandia Camp. She is a talented singer with a special interest in kulning and is an appreciated teacher at various camps in Sweden and the US. Kerstin is interested in crafts and her crafts classes at camps are always well attended.

Kerstin's and Bengt's children Staffan (20) and Lena (18) will accompany them to camp. They are talented classical and

(Continued on page 5)

(Continued from page 4)

folk musicians in their own right. Staffan and Lena play in many bands in Bollnäs and Hälsingland and, of course, in the legendary Bollnäsbygdens Spelmanslag. They have toured in Norway, Denmark, Estonia, England, Russia and the U.S.

Staffan Jonsson plays the fiddle, the guitar, and the bouzouki. Recently, he's picked up the Hardanger fiddle and spent autumn 2004 in Hallingdal, studying Hallingspringar with some of the greatest Norwegian fiddlers. Like his father, Staffan enjoys playing for dance.

Lena Jonsson will finish senior high school with a concentration on music, dance and drama this June. Lena's singing class at Norrlandia Camp 2004 was well received!

From the USA

Sarah Kirton will lead Allspel this year, and play at the evening dance parties. Sarah lives in the San Francisco bay area where she teaches both fiddle and hardingfele. She has a special interest in the music of Valdres where she lived for a year and a half in the late 1990s. Her ability to facilitate music to musicians is renowned.

Continued on page 11.



Looking towards the Dance Hall from the Dining Hall.
Ed Goller.

North American Teacher Training Course for Norwegian Dance

October 30 - November 6

Camp Norge, Alta, CA

Nordahl Grieg Leikarring og Spelemannslag (CA) and Noregs Ungdomslag (Norway) present a week of Norwegian folk dance and music featuring Torunn Hernes and Johan Einar Bjerkem (dance), Steinar Johansen (torader), and (possibly) Einar Olav Larsen (fiddle), from Norway, Toby Weinberg (hardingfele and seljefløyte) from New York, and Bill Likens (accordion and torader) from California. The Folkdance Stevne will be held on the first weekend, followed by the second session of the Teacher Training Course during the week. Teacher training classes (in English) during the day; practice teaching, dancing, and music in the evening. This course, which can lead to certification through Noregs Ungdomslag, can help dance instructors learn dance and music material, start new classes, and develop teaching and leadership skills to take back to their dance groups or ensembles. Johan Einar and Torunn will arrange to present the material from the first session (level 1 of 2 levels) for those who missed the first session of the teacher training last year, while also moving on to new material for last year's graduates, to complete the full two-year course. For more information about these events, and to help set up a network where people in North America and Norway interested in Norwegian dance and music can communicate with each other.

Contact: Zena: <ZMCorcoran@aol.com> (650)355-3752 or Mikkel: <Mikkel4dans@yahoo.com>

ONE GOOD TURN.

This feature is intended to include tips on courtesy, socializing, dance communication, and improving community spirit. Readers, old and new, are encouraged to submit questions, answers, and pet peeves. What is your input? Send suggestions in care of the editor!

Feelings are easily hurt. When told to change partners, move directly without hesitation to the next partner in the circle. Don't make them wait until they start thinking you don't want to dance with them. Don't sit out and then rejoin the circle where your favored partners are. If traffic permits, try to keep your place in the circle to avoid giving the impression you are skipping other couples on purpose.

Potluck buffets: Parents should serve their children and keep children away from the food table. It is so gross to see little hands go from the floor, to the nose, to the plates, utensils, cups, etc.

This is the last installment.

Music and Dance of Norway and Sweden at Nordic Fiddles & Feet, 2-9 July, 2005

In the beautiful West Virginia hills. Announcing: New Mini-Camp: 2-5 July 2005 and 10% discount for first-time attendees.

DANCE: Anna Torhild Blikberg and Knut Blikberg teaching vossaspringar and other dances from Voss, Norway
Bengt Mård and Britt-Mari Westholm teaching Swedish polskor. Roo Lester and Larry Harding, Scandinavian dance basics

MUSIC: Leif Rygg, hardingfele, Anna-Kristina Widell, nyckelharpa, Eva Åström Rune, Swedish singing, Jonas "Jalle" Hjalmarsson, Swedish fiddle, Loretta Kelley, hardingfele, Bruce Sagan, gammaldans and Swedish fiddle.

Can't attend a full week? Our new Mini-Camp (Saturday dinner through Tuesday breakfast) offers a sample of the music and dance that are explored in depth during the full-week camp. Both programs offer a full and varied schedule of music, dancing, and fun [classes, concerts, culture sessions, nightly dance and music parties, fabulous food (featuring Scandinavian delicacies), traditional Scandinavian handicrafts, swimming, hiking, and sauna]. Families welcome--half off for third child!

Contact : NF&F, 4401 Alta Vista Way, Knoxville, TN, 37919, (865) 533-0515, <http://www.nordicfiddlesandfeet.org>, Loretta Kelley, Music Director, <fiddlesandfeet@aol.com>.

Norwegian Staff: Knut Blikberg and Anna Torhild Blikberg began dancing nearly 40 years ago, learning from community elders in Voss in the old tradition. Knut has consistently ranked at the top in regional and national folk dance competitions. He has danced vossaspringar and halling in six European countries and the United States, and made several television appearances, including the Lillehammer Winter Olympics. He is a noted collector of dance traditions from Western Norway. Knut's wife, Anna Torhild Blikberg, has been his partner for dance teaching for many years.

Leif Rygg from Voss is honored throughout Norway as one of the most accomplished virtuosos of the hardingfele today. Rygg began playing the fiddle at the age of nine, from teachers including Lars Skjervheim, Sigbjørn Bernhoft Osa, and Anders Kjerland. His gorgeous tone, perfect technique, and deep musicality have won him the Landskappleik (the Norwegian National Contest for Traditional Music) five times. He is a superb and inspiring teacher who has taught at workshops throughout Norway. This will be his third time teaching hardingfele in the USA.

Swedish Staff: Britt-Mari Westholm and Bengt Mård return to Nordic Fiddles and Feet to celebrate our fifth anniversary. They are expert dancers and teachers who have delighted dance students at workshops throughout the USA for many years. They both have the "big silver" medal from the Ungdomsringen in Sweden and have taught dance

throughout the world. Jonas "Jalle" Hjalmarsson grew up in Älvdalen (NW Dalarna) but has studied with and been influenced by many Dalarna-area fiddlers. His musical backyard was formed by fiddlers like Gössa Anders from Orsa and Gunnar Orre from Älvdalen, among others. He was trained in pedagogy at the Institute in Stockholm, and has been a teacher for nearly a decade at the Folkhögskola in Malung--perhaps the best-known folk-music program in Sweden. He's also involved in the prestigious Royal Swedish Music Academy's folk music track. Peter Michaelsen says, "...one of the two best harmony-improvisers I've heard...and one of the best fiddle teachers I've encountered." Eva Åström Rune is one of the top folk singers in Sweden. She graduated in 1995 from the Royal Music Academy in Stockholm. Her repertory ranges from very traditional folk songs from all over Sweden to jazz-tinged improvisation. She performs with ensembles such as Rosenbergs Sju, Alruna, Krus, and Rune-Lindvall-Sjöblom, in genres including folk music, contemporary music, modern dance and theatre. She works as vocal pedagogue at the University of Karlstad. Eva has an unusually clear and expressive voice, and an ebullient personality that shines through in her singing. Anna-Kristina Widell, champion nyckelharpist, specializes in tunes from Uppland and particularly the soulful 8th-note-based tunes of Ceylon Wallin. However, she also loves to play 16th-note slängpolskor, and has a repertory of tunes from all over Sweden. She has been studying at the Royal Music Academy in Stockholm. She won the World Nyckelharpa Championship in 2002, and the Youth Championship in 1999.

State-Side Staff: Larry Harding and Roo Lester are experienced dancers and teachers who exude delightful energy and enthusiasm. They have an encouraging, clear style of teaching that makes them favorite teachers for both experienced and novice dancers. Bruce Sagan returns this year--our former NFF co-director, and previously co-founder and co-director of Scandinavian Week. He regularly travels to and studies in Scandinavia, and is a fabulous fiddler and teacher whose mastery of a variety of musical styles offers tantalizing breadth to our program. Bruce inspires musicians and dancers alike with his contagious energy and enthusiasm. Loretta Kelley is respected equally in the USA and in Norway for her talent and skill with hardingfele as well as her knowledge about traditional Norwegian music and folk culture. Her writing, performances, and recordings have enriched us all as we explore Norwegian folk culture.

BUFFALO GAP COMMUNITY CAMP is in Capon Bridge, WV, near Winchester, VA, about 2 hours west of Washington, DC. It is a rustic 200 acre camp with a beautiful, open-air, covered dance pavilion overlooking a small, private swimming lake with a sandy beach (bathing suits are optional), and a wood burning sauna at one end. Expect to share a cabin with up to 8 people. You are welcome to bring a tent for more privacy

6th annual Nisswa-stämman June 9, 10, 11, 2005 Nordic Folk Music Festival in the Pines

The 6th annual Nisswa-stämman Nordic folkmusic festival will be held June 10, 11, 2005 at the Nisswa Pioneer village in Nisswa, Minnesota, (3 hour drive north of Minneapolis/St. Paul). This year over 100 folkmusicians are expected, including: Alicia Björnsdotter Abrams and Emma Reid from Sweden; Britt Elise Skram from Norway. Many Mid-western groups and soloists including spelmanslags, nyckelharpalags, hardingfelelags. Family fun included! Rose Arrowsmith, professional storyteller and children's performance artist, will again lead activities at the special children's tent all day long. Nisswa-stämman features concerts, fiddling workshops, all day and all night dancing opportunities, and dance teaching.

Two fiddling workshops will be held at Nisswa-stämman. One led by Britt Elise Skram (Norwegian) and the other by Alicia Björnsdotter and Emma Reid (Swedish) will take place on Thursday and Friday June 9 and 10, 2005. Register ahead for workshops(see below).

Concert: featuring Två, Vestnes Qvartetten, and several other selected stämman musicians at the Lutheran Church of the Cross. Admission \$10 adults, children 12 and under, \$5. Tickets available at the door only, sales starting at 6 pm. The concert will be followed by an oldtime dance featuring many stämman bands.

Saturday, June 11, Fiddlers parade starts at 10 am in downtown Nisswa, and leads to the Nisswa Pioneer Village, site of the stämman. From 10:15 am, ongoing folk music presentations on 3 stages, dance teaching in the barn, lots of jamming, all day dancing, special children's tent with day-long cultural activities, a 4:30 pm smörgåsbord at the Nisswa Community Center, and a late-into-the-night oldtime dance starting at 7 pm at the American Legion Club in Nisswa. Uffda! Is it okay for us to have this much fun?

Tickets: All tickets are available only at the door of the events (except for fiddling workshops). Stämman: Admission \$10 adults, \$1 children 12 - 5, children under 5 free

This activity is made possible in part by a grant provided by the Five Wings Arts Council with funds provided through an appropriation by the Minnesota State Legislature.

Contact: Paul Wilson, (218)764-2994,

<pwilson@brainerd.net>

<www.nisswastamman.org> , <www.nisswastamman.org/stamma/page5.html>

Nisswa-stämman Fiddling Workshops

Please contact Paul Wilson for more details on these workshops and to sign up. The possible dates for the workshops are June 9 and 10, 2005. At this time, we aren't sure if

workshops will be offered one day or two days. The decision will be made after we get some idea of how many folks are signing up, so, please let us know! The sessions will take place at the Swedish Timber house in Nisswa, Mn. We are thinking in the range of \$35 - \$40 for a 4 hour workshop.

Norwegian fiddling with Britt Elise Sram—Intermediate level.

Britt will teach tunes on 'flat fiddle' from Møre og Romsdal/Rørspols, or tunes by Sven Nyhus and also some hardingfele tunes if enough hardingfele players sign up. Britt thinks it is easiest to teach tunes by ear, but she also brings sheet music which will be handed out after the tunes have been learned. It may be a good idea to bring a recording device as well.

Since 2002 Britt has been an "A-klasse spelemann" in Norway. This means that she has played in the top level at kapleiks (fiddle competitions) in Norway. To get to this level, a fiddler must first win the "B-klasse" for two years. Last year Britt became number. 5 in the "A-klasse" in Norway. Also this year, Tre Begrædeleige Piger, one of her 'groups', was nominated for the Spellemannsprisen in the folkmusic/gammaldans category. The Spellemannsprisen is the Norwegian version of the 'grammys', and only three nominations are given for each category in the entire country. Although they did not win the prize, just to be nominated is an honor that few musicians in Norway ever achieve. During the last seven years, Britt has taught fiddling and performed as a free lance musician, most recently back in her home district of Møre og Romsdal.

Swedish Fiddle with Emma Reid and Alicia Björnsdotter Abrams — Intermediate/Advanced

Emma and Alicia will teach a full day workshop in Swedish fiddle styles and techniques. The fiddle traditions of Orsa, Bingsjö, Malung and Uppland are most prominent in their styles.

The workshop will get into the nitty-gritty of Swedish fiddling: Bowing techniques that give that danceable groove, ornaments and articulation that makes it sound Swedish, how to arrange music Swedish style(playing a stämman or accompaniment), and how to play schottis, polska, springlek, vals, polka, or slängpolska.

The workshop is taught by ear and participants are encouraged to bring recording devices. Content will be strongly influenced by the interests of the group. Musicians other than fiddlers, if comfortable playing melody, are most welcome.

Emma and Alicia are also the fiddle duo Två. Alicia and Emma both have degrees in traditional Swedish music from the Royal College of Music in Stockholm and have performed and taught throughout Europe and the US.

HFAA Annual Meeting and Workshop, July 28 – 31

Our 22nd annual HFAA annual workshop returns to Folklore Village in Dodgeville, Wisconsin. Set on the edge of a restored prairie, Folklore Village offers a lovely, rural setting for hardingfele classes, dance workshops, concerts, lectures, and our members' annual meeting.

For the first time we are focusing on the music and dance of Hallingdal. The fiddle music from Hallingdal is highly ornamented and very playful. The musicians in this deeply gouged valley spun tunes influenced by the neighboring districts of Telemark, Valdres, and Numedal. The hallingspringar dance has elements to please all kinds of dancers: fast turns, elegant slow turns and couple turns, opportunities for guys to "show off" (or not), and polka steps. The beat is more even than rhythms of other hardingfele traditions, with a lilting, almost playful feel. This exciting dance is very accessible to the first-time learner and is captivating to all levels of musicians and dancers.

We are delighted that Arne Anderdal, from Hemsedal in the valley of Hallingdal, will be our master fiddler. Bjørn Lien & Sissel Rudningen will teach us the hallingspringar dance. Our American teachers are well known for their teaching skill.

The master teachers for this year's annual event are:

Arne Anderdal— Hallingdal fiddling

Bjørn Lien — Hallingspringar dance

Sissel Rudningen — Hallingspringar dance

The American teachers for the event are:

Andrea Een — Hardingfele

Loretta Kelley — Hardingfele

Karen Solgård — Hardingfele

Bruce Emery — Valdrespringar dance

Contact: Kari Loing, 621 Crost St. Anoka, MN, 55303,
<registrar@hfaa.org> <www.hfaa.org>

Nordahl-Greig Spelemannslag Nordahl Greig Leikarring Nordahl Greig Barne Leikarring

At Norway Day 2005 Festival

On May 7th and 8th 2005, the 13th annual Norway Day Festival will be held at scenic Crissy Field in San Francisco. The Nordahl Greig Leikarring will be performing for us. This amazing dance group has performed extensively throughout the Bay Area and also toured Norway three times. They wear authentic folk dress (bunads) and dance traditional folk dances. The Barne Leikarring was founded in 1996 and is for Children from ages 4 and up.

Nordahl-Greig Spelemannslag. The focus of this group is to perform traditional *gammaldans* music for a listening audience or a dance

The San Francisco Norway Day is the largest Norwegian Festival in the Western United States. The Norwegian Day Festival is cooperation between the Norwegian Consulate General in San Francisco, generous sponsors, and a group of over 200 Norwegian/American volunteers. Contact:

<www.norwayday.org>

American Scandinavian Music Internet Sites:

The Northern California Spelmanslag:

<members.aol.com/jglittle/ncs.html>

The American Nyckelharpa Association:

<www.nyckelharpa.org>

Bruce Sagan's Scandinavian Web Site:

<www.mth.msu.edu/~sagan>

The Hardangar Fiddle Association of America:

<www.hfaa.org/>

The Skandia Folkdance Society (Seattle):

<www.skandia-folkdance.org/>

Scandia New York:

<www.scandiany.org>

Scandia D.C.:

<www.scandiadc.org>

Speledans: Boston's Scandinavian Dance Group:

<http://ecf-guest.mit.edu/~jc/Speledans.html>

Norske Runddansere: Scandinavian dancing in Portland, Oregon, <www.norskerunddansere.org>

Dear Subscribers,

Scandinavian Dance and Music Newsletter by Mary Seim

http://www.catpin.com/mary/newsletter.shtml

Dance descriptions (in Swedish):

<www.folkdans.se>

NCS music transcriptions:

<http://home.ix.netcom.com/~xcriptions/
NCS_Xcriptions_Home.html>

Calendar

Regular Events - Northern California

- Monday *Weekly* **Scandinavian Couple Dance Class.** Beginners 6:30 - 7:30, Advanced Group 7:30 & later. Contact: Marida Martin (530)672-2926; <marida@earthlink.net> Beginners may move to Fri.
- Tuesdays *Weekly* **Weekly Scandinavian Session for Fiddlers and Nyckleharper.** 8 - 10 pm at home of Fred Bialy and Toby Blomé, 1925 Hudson Street, El Cerrito. Mondays have moved to Tuesdays for the most part. Contact ahead of time for updated schedule of gatherings. Contact: Fred or Toby, (510)215-5974, <bialy10@comcast.net>; or Mark Wegner <Wegorn@aol.com>.
- Wednesday *Weekly* **Nordahl Grieg Leikarring Performance Group.** Masonic Hall, 980 Church St., Mountain View, 7:30 - 9:30 p.m. Contact: Anne Huberman or Greg Goodhue: (408)259-9959, <goodhue@hotmail.com>.
- Thursdays *Weekly* **Scandiadans.** Teaching and open dancing, 7 - 10 pm, at Oakland Nature Friends, 3115 Butters Dr., Oakland, CA. Hwy 13 to Joaquin Miller Rd, east (up the hill)~ 1/2 mile, second right onto Butters Dr., go another 1/2 mile. On the right, look for post with 3115 on it (also "Scandiadans" sign). Take steep driveway down to a large parking area. Contact: Jane Tripi or Frank Tripi at (510)654 -3636, <fjtripi@juno.com>.
- Fridays *Weekly* **Scandinavian Fiddle Class.** 7:30 - 9:30 pm, often at Anita Seigel's, but location varies. Ask to be on class email list. Contact Sarah Kirton, (650)968-3126, email: <sekirton@ix.netcom.com> or Jeanne Sawyer, (408)929-5602, <jsawyer@SawyerPartnership.com>.
- 1st, 3rd, 5th
Mondays *Bi-Monthly* **Scandinavian Folk Dance Class.** Santa Cruz, 7:30 pm, Viking Hall, 240 Plymouth (at Button), Santa Cruz. Instruction in Norwegian, Swedish, Danish, and Finnish folk dance by Ellen Moilanen & David Heald. \$5/session. Everyone welcome. Contact: Valhalla Hotline (831)438-4307, (831)464-3310, <moilanen@pacbell.net>.
- 1st Fridays *Monthly* **Cultural Evenings in Santa Cruz.** Usually at Viking Hall, Plymouth, at Button St., Santa Cruz. Contact: Barbara Olson at (831) 438-4307 or: <cbolsons@aol.com>. Or call (831) 464-3310.
- 1st Saturdays
Monthly **Nordic Footnotes 1st Saturday Scandinavian Dance Party.** 7:30 p.m. - midnight. This dance now includes a teaching session just before the dance party, from 7:30-8:15. First United Methodist Church, 625 Hamilton Ave (between Byron & Webster), Palo Alto. From Hamilton Ave., hall is in bldg. to right on 2nd floor. Parking behind church, on street, or in garage on Webster. Contact: Jeanne or Henry, (408)929-5602, <jsawyer@SawyerPartnership.com>; Sarah Kirton (650)968-3126, <sekirton@ix.netcom.com>; Jim Little or Linda Persson, (650)323-2256, <james.little@sri.com>.
- 1st Sundays
Monthly **Nordahl Grieg Spelemanslag,** 3 to 5pm, 1780 Begen Ave., Mountain View, CA 94040. Interested attendees should call Bill Likens at 650-969-2080 to confirm meeting dates.
- 2nd Saturdays
Monthly **Open Sessions for Fiddlers.** ~ 2 - 5 pm. afternoon before dance in Mill Valley, at the home of Fred Bialy, 1925 Hudson Street, El Cerrito. Contact: Fred, (510)215 - 5974, <bialy10@comcast.net>. Meetings occasionally canceled, moved, & times may vary.
- 2nd Saturdays
Monthly **Scandia 2nd Saturday Monthly Dance.** usually at Park School, 360 East Blythedale, Mill Valley. Otherwise, at Nature Friends in Oakland. Cost: \$7. Musicians encouraged to play. Dance teaching: 7:30 - 8:30 pm, dancing, 8:30 -11:00 pm. Contact: Jane or Frank Tripi at (510)

(Continued on page 10)

(Continued from page 9)

654-3636, <fjtripi@juno.com>

2nd Sundays

*Monthly***Traveling Dance Class.** Norwegian dance class meets 2 - 5 pm. Usually at Bjørnson Hall, 2258 MacArthur Blvd. in Oakland. Everyone welcome to attend. Contact: Gudrun Tollefson at (510)638-6454, or Gerd Syrstad at (650)363-2743.

2nd Sundays

*Monthly***Barneleikkaring.** (Children's Norwegian Dance) classes, 1:30 - 3:30 pm, at Nordahl Hall, 580 W. Parr Ave., Los Gatos. Contact: Ginny Hansen (925)634-0266. Both location and day may change, so call ahead!

1st Saturdays

*Every two months***Special Events in Placerville area.** Contact: Marida Martin, (530)672-2926, <marida@earthlink.net>

Calendar, Special Events - Northern California

May 7, 8, 2005

13th annual **Norway Day 2005 Festival**, San Francisco. Contact: <www.norwayday.org>

June 11 - 18, 2005

Scandia Camp Mendocino, CA, Springleik (and other dances) from Vågå, in Gudbrandsdal, Norway with Knut & Bodil Odn, and Ivar Odn. Swedish dance and music of Hälsingland with Ewa & Tommy Englund, Bengt Jonsson, Kerstin Palm, Staffan & Lena Jonsson. Contact: Roo Lester, <DancingRoo@aol.com>.

October 30—Nov6, 2005

North American Teacher Training Course for Norwegian Dance, Camp Norge, Alta, CA. Contact Zena Corcoran: zmcorcoran@aol.com, or (650)355-3752, or Mikkel Thompson at <Mikkel4dans@yahoo.com>.

Calendar, Special Events — United States

May 13-15, 2005

Anders Nygårds in Los Angeles (Long Beach area) CA. House concert, dance, fiddle workshops. Contact: Chris Gruber: <_cpgruber@aol.com>, or (562)884-5763

June 9 – 11

Nisswa-stämman 2005, Nisswa, Minnesota. Gathering of Scandinavian folk fiddlers, nyckelharpers, hardingfele players, accordionists, guitarists, vocalists, dancers, and aficionados in the upper Mid west. Contact: Paul Wilson (218-764-2994) or <pwilson@brainerd.net>, or <www.nisswastamman.org>.

June 11 – 15

2nd Annual **Cape Cod Hardingfele Retreat**, Orleans, MA. Work with guest teacher Anne Hytta on Telemark slåttar with special attention to the traditions of the Løndal family from Tuddal, Telemark. Contact: Toby Weinberg at (315) 478-1790 or <tobyweinberg@hotmail.com>.

July 2-9, 2005

Nordic Fiddles and Feet Buffalo Gap Camp, Capon Bridge, WV. Anne and Knut Blikburg will teach Vossaspringar (Norway) with fiddler Leif Rygg. Roo Lester and Larry Harding will teach Scandinavian dance basics. Contact: <www.nordicfiddlesandfeet.org>, or (865)522-0515.

July 28 – 31

HFAA Annual Meeting and Workshop. Folklore Village, Dodgeville, Wisconsin. The Annual Meeting of the HFAA is held within an extended weekend of intensive workshops in Hardanger fiddling, dancing, and fiddle construction. Contact: <www.hfaa.org>

September 30-10/2

Nordic Roots Festival <http://www.nordicroots.org/>

Calendar, Special Events - Scandinavia

There are *many* events listed at: **The Northern California Spelmanslag**: <members.aol.com/jglittle/ncs.html>

Scandia Camp Mendocino, June 11-18, 2005, Application (See story on page 1,4, 5.)

Name(s)

Address(es)

Phone(s)

Email address(es)

How would you like your name(s) to appear on your name badge(s)?

Please mark/check all that apply. I am / We are signing up as a: Single Couple Dancer(s) Musician(s)

Please list instruments: _____

 Work Scholarship (s) (\$355 per person) This will be my first time attending Scandia Camp Mendocino. Please enter me in the drawing for the \$50 discount.I am/We are enclosing \$150 per person deposit. **Total enclosed:** _____ **Balance due:** _____

(Note: To avoid paying the full fee of \$645.00, postmark your balance due before May 1, 2005.)

Registration & Fees, We have space for 80 dancers and 20 musicians. Because we attempt to balance the number of male and female dancers, we suggest you register immediately to reserve your place in camp.**Fees:** \$610 per Dancer or Musician (Discounted early registration fee).

\$645 per Dancer or Musician (to be paid in full) if registration is postmarked after May 1, 2005.

\$355 per Work Scholarship (8 available).

To apply for a work scholarship, mark the box on your application form and include your deposit. Work scholars arrive a day early to help set up camp, assist with various jobs during the week, and help close camp at the end.

Deposits: Send \$150 per person with the application form. All deposits post-marked by January 30, 2005 will receive equal consideration. .**Refunds:** Full refunds of deposits are available until April 1, 2005. **Contacts:**Fred Bialy (510) 215-5974 [Pacific Time] <bialy10@comcast.net>Roo Lester (630) 985-7192 [Central Time] <DancingRoo@aol.com>Make checks payable to **Scandia Camp Mendocino** and mail with this application to:**Scandia Camp Mendocino, 1320 Harleyford Road, Woodridge, IL 60517**

Include 2 legal self-addressed, stamped envelopes.



Dining Hall at Mendocino Woodlands. Ed Goller

Northern California Spelmanslag Mailing List Form

Name _____ Home phone _____

Address _____ Work phone _____

_____ email _____

_____ Musician ___ Dancer ___ Audience ___
 May we publish your name, address, and phone on a Spelmanslag roster? _____

Do you want to receive information?: music workshops: Swedish ___ Norwegian ___ Danish ___ Finnish ___

_____ dance workshops: Swedish ___ Norwegian ___ Danish ___ Finnish ___

_____ dance parties: Swedish ___ Norwegian ___ Danish ___ Finnish ___

_____ concerts and performances: Swedish ___ Norwegian ___ Danish ___ Finnish ___

Are you willing to bring potluck snacks and refreshments to Spelmanslag events? _____

Are you willing to house out-of-town participants for Spelmanslag festivals? _____

Are you willing to volunteer for various tasks to help organize or run Spelmanslag events? _____ How are you able to help? making punch, set-up, clean-up, dance floor sweeping, collecting admission, sound equipment, designing fliers, photocopying, entertaining overseas visitors during the week, organizing events, playing for dances, write a newsletter article.

Donation: _____ \$15.00 _____ \$25.00 _____ \$50.00 _____ other
 Send to: Northern California Spelmanslag, 321 McKendry, MENLO PARK, CA 94025
 Donation is not necessary for membership.

Your tax-deductible donation helps the Spelmanslag bring over instructors from Scandinavia, and covers the costs of publishing and mailing fliers and newsletters. Any amount you can contribute is greatly appreciated!

See our web page at: <<http://members.aol.com/jglittle/ncs.html>>

Northern California Spelmanslag

A California Non-Profit Public Benefit Corporation

321 McKendry

MENLO PARK, CA 94025

FIRST CLASS MAIL